



# ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

**FEBRUARY 18**  
1<sup>st</sup> Sunday of Lent

**2024**

**18 DE FEBRERO**  
1<sup>o</sup> Domingo de Cuaresma

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145  
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

**Pastor:** Rev. Francisco Hernandez  
pastor@straymondchurch.com  
**Deacon:** Deacon Alfredo Valle  
**Office Manager:** Olga Orozco  
officemanager@straymondchurch.com

**RECTORY HOURS /  
HORARIO DE LA RECTORIA**

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
9:00 AM - 7:00 PM  
Saturday-Sunday / Sabado-Domingo  
8:00 AM - 2:00 PM

**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
Español  
7:30 AM & 6:00 PM  
Saturday / Sabado  
8:00 AM & 5:00 PM (Vigilia)  
Domingo  
8:00 AM, 12:00 PM, 3:00 PM, 6:00 PM  
Sunday - 10:00 AM (English)

**CONFESIONES**

Sabados  
4:00 PM - 4:45 PM  
Entrada principal de la Iglesia.

**CAPILLA DE FATIMA**

Domingo a Sábado  
8:00 AM - 6:00 PM

Cerrada para Limpieza los Lunes de  
10AM - 11AM

**CATECISMO / CCD**

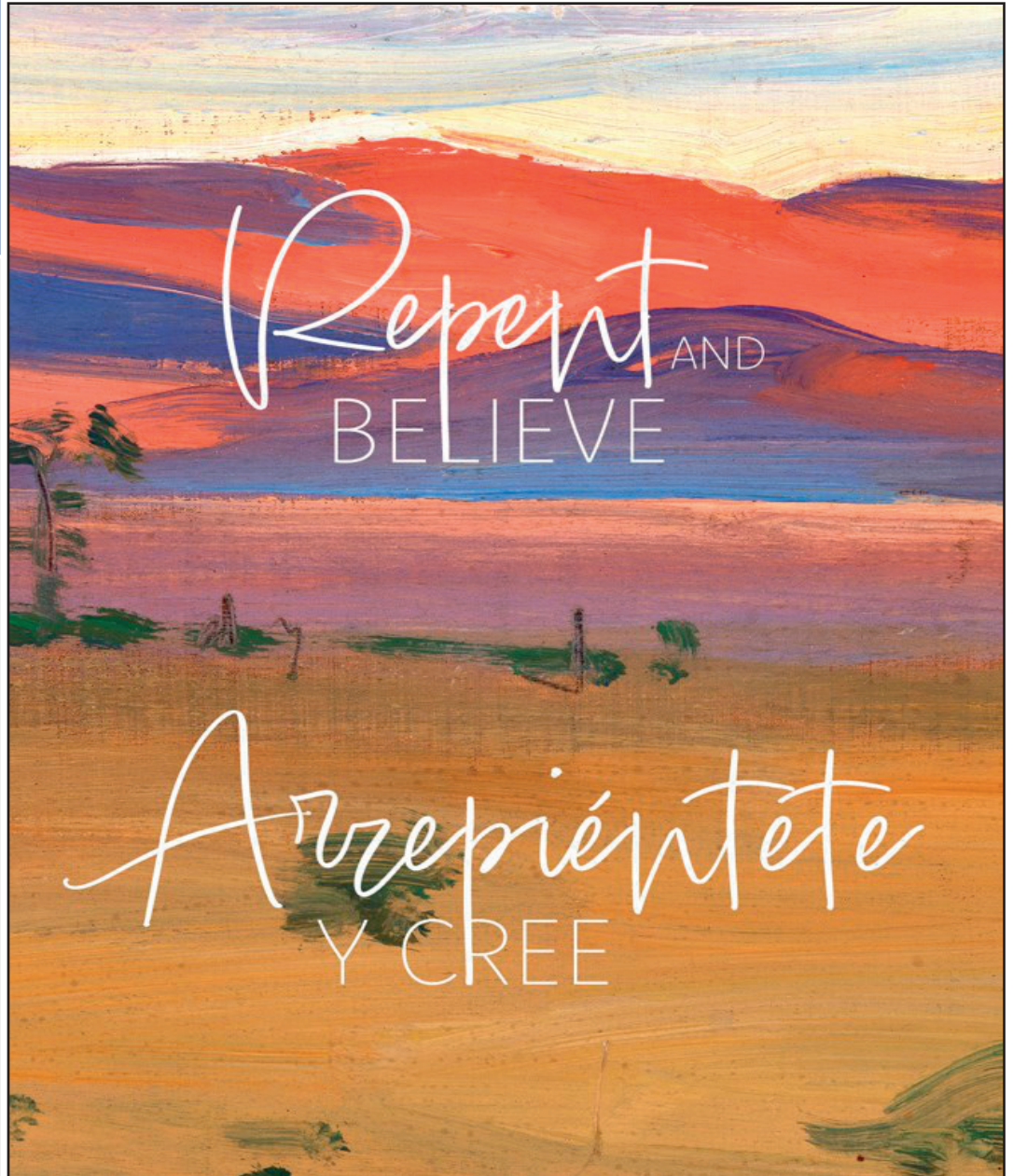
Para registrar a su hijo (a), por favor de visitar la oficina en los días siguientes y hablar con Sister Elena:

To register your child for CCD, please visit the office on the following days and ask for Sister Elena:

Martes / Tuesday : 6:45 PM  
Miércoles / Wednesday: 6:45 PM  
Sábado / Saturday: 9:45 AM

**GIFT SHOP /  
TIENDA DE REGALOS**

Visit the office for assistance.  
Visite la oficina para asistirlo.



**Parish Ministries/Ministerios Parroquiales**

<u>Hora</u>	<u>Lunes</u>	<u>Salón</u>	<u>Hora</u>	<u>Jueves</u>	<u>Salón</u>
7:00 PM	Taller de Oración	Padre Pio	7:30 PM	Curso de Biblia	Fátima
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 <sup>do</sup> )	Cristo Rey	7:30 PM	Bible Study	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Hombres	Fátima	8:00 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
	<u>Martes</u>			<u>Viernes</u>	
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	8:00 PM	Youth Group	Fátima
	<u>Miércoles</u>			<u>Sábado</u>	
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		<u>Domingo</u>	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 <sup>ro</sup> )	Padre Pio			

# First Sunday of Lent

## Primer Domingo de Cuaresma

“The kingdom of God is at hand. Repent and believe in the Gospel.” Mark 1:15  
 “Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya esta cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio.” Marcos 1:15

### HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

#### SABADO/SATURDAY · 2/17

5:00 PM † Olimpia Garcia † Miria Escobar de Bello † Jorge Alberto Pavón †  
 † Carmina Cienfuegos † Adelia Agustina Mendoza †  
 † Zenia Estévez †  
**Salud:** Rosa Llano, Lori Iturriaga

#### DOMINGO/SUNDAY · 2/18

8:00 AM † Antonia Marengo † Elsa Marengo † Aurora Gonzalez †  
 † Almas del Purgatorio †  
**Acción de Gracia:** Maria Elena de la Torre

10:00 AM † Francisco Estarellas † JB & Evelyn Taylor † Miles & Liliam Cagle †  
 † Arturo Fernandez † Carmina Cienfuegos †  
**Birthday Blessings:** Julián Jesus Orozco  
**Intención:** James Daniel Cale, Adelaida Jorge  
**Health:** Carmela Guillan

12:00 PM † Cleo Marguerite Castro † Rosemary Solano † Agustín Chamorro †  
 † Miguel Collazo † Eduviges Collazo † Carmen Luisa Castro de Suhr †  
 † Carlos Suhr Uslar † Zulay Garcia † Aparecida Gonçalvez Fabio †  
 † Obdulia Mariño † Luis Arenas Perez † Charlie Leonard †  
 † Olga & Alfonso Bonilla † Jorge Alberto Pavón † Jorge Abadie †  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Carlos Nieta  
**Salud:** Miriam Juárez, Fernando Ramirez

3:00 PM **Pro-Populo** (Por Nuestra Comunidad)

6:00 PM † Juan Pablo Borges † Dagoberto Moreno Lazo † Rene Butron †  
 † Cristóbal Fidel Sanchez Guzman †  
**Acción de Gracia:** Gloria Butron

#### LUNES/MONDAY · 2/19

7:30 AM † Alejandrina Martinez † Almas del Purgatorio †  
**Intención:** James Daniel Cale, Adelaida Jorge

6:00 PM † Coronel Salvador Arguello † Jorge Alberto Pavon †  
 † Carmina Cienfuegos † Julio Luis Perez † Gregory Carey †

#### MARTES/TUESDAY · 2/20

7:30 AM † Vestalia de Bello †  
**Intención:** James Daniel Cole & Adelaida Jorge, Olman Alfredo Portillo & Hija

6:00 PM † John Carlos Gonzalez † Jorge Alberto Pavon † Carmina Cienfuegos †

#### MIERCOLES/WEDNESDAY · 2/21

7:30 AM † Jose Luis Leon †  
**Salud:** Gisselle Hernandez  
**Intención:** James Daniel Cole & Adelaida Jorge, Olman Alfredo Portillo & Hija

6:00 PM **Acción de Gracia:** Maria Elena de la Torre  
 † Roberto Beltrán † Julia Fitzgivens † Richard Olexa † Sara Real †  
 † Karen Hernandez † Joaquín Santos † Nora Martinez de Castro †  
 † Dalida Nerin † Carmina Cienfuegos † Mario Gallino †  
 † Franco Puppio Pisani †

#### JUEVES/THURSDAY · 2/22

7:30 AM † Esther Ramirez † Miriam Ramirez †  
**Salud:** Giselle Hernandez  
**Intención:** James Daniel Cole & Adelaida Jorge

6:00 PM † Cecilia Venet † Maria Venecia Lopez Alba † Domingo Ramon Alba †  
 † Carmina Cienfuegos † Gregory Carey †  
**Intención:** Olman Alfredo Portillo & Hija

#### VIERNES/FRIDAY · 2/23

7:30 AM † Jose & Francisca Padilla †  
**Intención:** James Daniel Cole & Adelaida Jorge,  
 Armando & Alexandra Suarez

6:00 PM † Xiomara Molina † Oswaldo Sandoval † Carmina Cienfuegos †  
**Intención:** Olman Alfredo Portillo & Hija

#### SABADO/SATURDAY · 2/24

8:00 AM † Manuel & Mercedes Montoya †  
**Intención:** James Daniel Cole & Adelaida Jorge

### LECTURAS DEL DIA

#### Domingo

#### Primer Domingo de Cuaresma

Gn 9, 8-15; Sal 24, 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9;  
 1 Pt 3, 18-22; Mc 1, 12-15

#### Lunes

Lv 19, 1-2. 11-18; Sal 18, 8. 9. 10. 15;  
 Mt 25, 31-46

#### Martes

Is 55, 10-11; Sal 33, 4-5. 6-7. 16-17. 18-19;  
 Mt 6, 7-15

#### Miércoles

Jon 3, 1-10; Sal 50, 3-4. 12-13. 18-19;  
 Lc 11, 29-32

#### Jueves

#### Fiesta de la Cátedra de San Pedro, Apóstol

1 Ped 5, 1-4; Sal 22, 1-3a. 3b-4. 5. 6;  
 Mt 16, 13-19

#### Viernes

Ez 18, 21-28; Sal 129, 1-2. 3-4ab. 4c-6, 7-8;  
 Mt 5, 20-26

#### Sábado

Dt 26, 16-19; Sal 118, 1-2. 4-5. 7-8;  
 Mt 5, 43-48

### SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

#### SATURDAY / SABADO

5:00 PM \$411.00

#### SUNDAY/DOMINGO

8:00 AM \$1,445.00

10:00 AM \$747.00

12:00 PM \$836.00

3:00 PM \$496.00

6:00 PM \$438.00

**DAILY/BUILD. FUND** \$929.00

**BLESSED SAC/CANDLES** \$395.00

**OFFICE/STOLE FEES** \$2,410.00

**MAIL/DROP OFF/COINS** \$1,411.00

**GIFT SHOP** \$466.85

#### GRAND TOTAL

Feb. 10 – Feb. 11, 2024

**\$9,984.85.00**

**¡GRACIAS! /  
THANK YOU!**

Average Weekly Expenses /  
 Promedio de Gastos Semanales

**\$14,000**

### 2024 Archbishop's Charity & Development Drive

**"ABCD, en lugar de renunciar esta Cuaresma,  
 da algo a cambio"**

Esta Cuaresma, abordemos nuestro compromiso de dar con una nueva perspectiva. Además de renunciar a algo, considera también dar algo a cambio a través de ABCD. Al apoyar ABCD, podemos extender una mano de ayuda a los necesitados y demostrar nuestro compromiso de hacer una diferencia. Abrasemos el llamado a dar generosamente esta Cuaresma mostrando nuestro amor y compasión por los demás a través de nuestro apoyo a ABCD.

**"ABCD, instead of giving up this Lent, give back."**

This Lent, let us approach our commitment to giving with a fresh perspective. In addition to giving up something, please also consider giving back through ABCD. By supporting the ABCD, we can extend a helping hand to those in need and demonstrate our commitment to making a difference. Let us embrace the call to give generously this Lent showing our love and compassion for others through our support of ABCD.



**CHURCH AND CHAPEL  
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2024.

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2024.



**Church Sanctuary Light**

**February 18 - February 24, 2024**

**Familia Knoeffler**

Requested by Thelma Knoeffler

**Fátima Chapel Sanctuary Light**

**February 18 - February 24, 2024**

**Acción de Gracias por Armando Suarez**

Requested by Alexandra Suarez



**Horario de la Capilla de Fátima**

Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm

Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

**Rezo del Rosario: 12:00pm**

**Divina Misericordia: 3:00pm**

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO y ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.

**Lenten Fish Fry**

**Friday, February 23, 2024**

**6:30 p.m.**

**ST. RAYMOND CATHOLIC CHURCH**

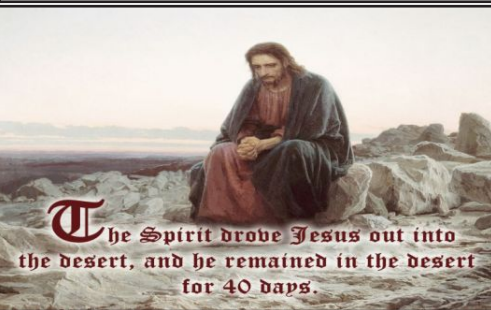
**\$20 per plate**

*Includes: Delicious fried fish, french fries, cole slaw, drink and desert.*



**Tickets available in the rectory office or from ministry leaders.**

**Buy your tickets today as they will sell out!**



Hora Santa y Exposición del Santísimo Sacramento

Primer Jueves de cada mes.



Después de la Misa de 6:00 PM



CUANDO DAS LIMOSNA,  
WHEN YOU GIVE ALMS,

CUANDO REZAS,  
WHEN YOU PRAY,

CUANDO AYUNAS,  
WHEN YOU FAST,

TU PADRE QUE VE TE PREMIARA.  
YOUR FATHER WHO SEES WILL REPAY YOU.

**Gospel Reflection**

**On the first Sunday of Lent**, the Gospel reading in each Lectionary cycle is about Jesus' temptation in the desert. This event in the life of Jesus is reported in each of the Synoptic Gospels—Matthew, Mark, and Luke—but it is not found in John's Gospel. This year we read Mark's account of this event.

**Compared to the Gospels of Matthew and Luke**, the details throughout Mark's narrative are sparse. This is evident in Mark's account of Jesus' temptation in the desert. Mark tells us only that Jesus was led into the desert by the Spirit and that for 40 days he was tempted by Satan. The Gospels of Matthew and Luke explain that Jesus fasted while in the desert, that Satan presented him with three temptations, and that Jesus refused each one, quoting Scripture. Only the Gospels of Matthew and Mark report that angels ministered to Jesus at the end of his time in the desert.

**In each of the Synoptic Gospels**, the temptation of Jesus follows his baptism by John the Baptist. In Mark's Gospel, we are told that Jesus went into the desert immediately after his baptism, led by the Spirit. Jesus' public ministry in Galilee begins after his temptation in the desert. Mark's Gospel makes a connection between the arrest of John the Baptist and the beginning of Jesus' ministry. Jesus' preaching about the Kingdom of God is in continuity with the preaching of John the Baptist, but it is also something new. As Jesus announces it, the Kingdom of God is beginning; the time of the fulfillment of God's promises is here.

**The fact that Jesus spent 40 days in the desert is significant.** This recalls the 40 years that the Israelites wandered in the desert after being led from slavery in Egypt. The prophet Elijah also journeyed in the desert for 40 days and nights, making his way to Horeb, the mountain of God, where he was also attended to by an angel of the Lord. Remembering the significance of these events, we also set aside 40 days for the season of Lent.

**In Mark's Gospel, the desert marks beginning of Jesus' battle with Satan;** the ultimate test will be in Jesus' final hours on the cross. In a similar way, our Lenten observances are only a beginning, a preparation for and a reinforcement of our ongoing struggle to resist the temptations we face in our lives. During Lent, we are led by the Holy Spirit to remember the vows of Baptism in which we promised to reject sin and to follow Jesus. Just as Jesus was ministered to by the angels, God also supports us in our struggle against sin and temptation. We succeed because Jesus conquered sin once and for all in his saving death on the cross.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

**Reflexión de El Evangelio**

**El primer domingo de Cuaresma**, la lectura del Evangelio en cada ciclo del Leccionario trata sobre la tentación de Jesús en el desierto. Este evento en la vida de Jesús se relata en cada uno de los evangelios sinópticos (Mateo, Marcos y Lucas), pero no se encuentra en el Evangelio de Juan. Este año leemos el relato de Marcos sobre este acontecimiento.

**En comparación con los Evangelios de Mateo y Lucas**, los detalles a lo largo de la narración de Marcos son escasos. Esto es evidente en el relato de Marcos sobre la muerte de Jesús. tentación en el desierto. Marcos sólo nos dice que Jesús fue llevado al desierto por el Espíritu y que durante 40 días fue tentado por Satanás. Los Evangelios de Mateo y Lucas explican que Jesús ayunó mientras estaba en el desierto, que Satanás le presentó tres tentaciones, y que Jesús rechazó cada una de ellas, citando las Escrituras. Solo los Evangelios de Mateo y Marcos informan que los ángeles ministraron a Jesús al final de su tiempo en el desierto.

**En cada uno de los evangelios sinópticos**, la tentación de Jesús sigue a su bautismo por Juan el Bautista. En el Evangelio de Marcos, se nos dice que Jesús fue al desierto inmediatamente después de su bautismo, guiado por el Espíritu. El ministerio público de Jesús en Galilea comienza después de su tentación en el desierto. El Evangelio de Marcos hace una conexión entre el arresto de Juan el Bautista y el comienzo del ministerio de Jesús. La predicación de Jesús sobre el Reino de Dios está en continuidad con la predicación de Juan el Bautista, pero también es algo nuevo. Como Jesús lo anuncia, el Reino de Dios está comenzando; el tiempo del cumplimiento de las promesas de Dios está aquí.

**El hecho de que Jesús pasara 40 días en el desierto es significativo.** Esto recuerda los 40 años que los israelitas vagaron por el desierto después de haber sido sacados de la esclavitud en Egipto. El profeta Elías también viajó por el desierto durante 40 días y 40 noches, dirigiéndose a Horeb, el monte de Dios, donde también fue atendido por un ángel del Señor. Recordando la importancia de estos acontecimientos, también reservamos 40 días para la temporada de Cuaresma.

**En el Evangelio de Marcos, el desierto marca el comienzo de la batalla de Jesús contra Satanás;** la prueba final será en las últimas horas de Jesús en la cruz. De manera similar, nuestras observancias de Cuaresma son solo un comienzo, una preparación y un refuerzo de nuestra lucha continua para resistir las tentaciones que enfrentamos en nuestras vidas. Durante la Cuaresma, somos guiados por el Espíritu Santo a recordar los votos del Bautismo en los que prometimos rechazar el pecado y seguir a Jesús. Así como Jesús fue ministrado por los ángeles, Dios también nos apoya en nuestra lucha contra el pecado y la tentación. Tenemos éxito porque Jesús venció el pecado de una vez por todas en su muerte salvadora en la cruz.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

**★ ANDRES REDONDO, M.D.**  
**- PULMONOLOGO -**  
**ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO**



**305-567-1999**  
 3181 Coral Way  
 Miami, FL 33145

**★ AGH**  
**LAW OFFICES OF Armando G. Hernandez**



**Personal Injury**  
*Lesiones Personales*  
**Vehicular Accidents**  
*Accidentes de Vehiculos*  
**Slip-and-Fall**  
*Caidas*  
**Property Claims**  
*Reclamaciones de Seguros de Propiedad*

**Armando G. Hernandez**  
*-Hablamos Español-*  
**305.517.3540**  
**www.aghlawfirm.com**

**★ HCA Florida Healthcare®**  
**HCA Florida Mercy Hospital**  
 Experience exceptional healthcare enriched with compassion and spirituality at **HCA Florida Mercy Hospital**, Miami-Dade's only Catholic Hospital.  
 For more information, call us at **305-854-4400**  
[HCAFloridahealthcare.com](http://HCAFloridahealthcare.com)

**1 Get this bulletin emailed to you every week.**

**Simply go to**  
**www.DM.CHURCH/4282**



**...or scan →**

**DISCOVERMASS**

**★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!**

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT

**MONICA URAMIS**  
 786-472-0852  
[WWW.MONICAUAMISREALTOR.COM](http://WWW.MONICAUAMISREALTOR.COM)

**COLDWELL BANKER REALTY**



**Society Cleaners**  
**Wedding Gown Cleaning And Preservation Specialist**



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

**★ D Smile** PUT A SMILE ON YOUR SMILE  
**DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO DENTIST**

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134  
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029  
[admin@dsmileus.com](mailto:admin@dsmileus.com) | [www.dsmileus.com](http://www.dsmileus.com)

New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**



**catholicmatch Florida**



[CatholicMatch.com/goFL](http://CatholicMatch.com/goFL)

**★ RESF REAL ESTATE**

**LOURDES M MARTINEZ**  
 REAL ESTATE PROFESSIONAL

814 Ponce de Leon Blvd #503  
 Coral Gables, FL 33134  
 305-297-9725  
[lmrealtor.resf@gmail.com](mailto:lmrealtor.resf@gmail.com)  
[resf.com](http://resf.com)



**★ St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>vo</sup> Grado**  
 Fe. Excelencia. Servicio.

**¿Por qué St. Michael?**  
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,  
 Relaciones Sociales Saludables,  
 Ambiente Familiar  
 Asequible/Becas  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Visítenos**

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



**\$50 descuento de matrícula con esta tarjeta - Nuevas Familias**  
 St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / [stmacs.org](http://stmacs.org)

**★ St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>th</sup> Grade**  
 Faith. Excellence. Service.

**Why St. Michael?**  
 Academic Excellence, Emphasis on  
 Catholic Values, Healthy Social Relationships,  
 Family Oriented Environment  
 Affordable / We Accept Scholarships  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Open House**

March 16 <sup>th</sup> & 30 <sup>th</sup>	8-11 am
April 11 <sup>th</sup> & 27 <sup>th</sup>	8-11 am
May 12 <sup>th</sup> & 26 <sup>th</sup>	8-11 am



**\$50 off registration with this postcard - New Families**  
 St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / [stmacs.org](http://stmacs.org)

**★ Mary Otero, CPA**  
**Certified Public Accountant**

786.557.2342  
[www.OteroCPA.com](http://www.OteroCPA.com)

1607 Ponce de Leon Blvd  
 Suite 109  
 Coral Gables, FL 33134

*"Tax and accounting services tailored to your business's needs."*



**★ DR. GOODPRICE**  
 Clinicas y Farmacias

**Consulta médica**  
**\$25**

¡Visita nuestro sitio web!



441 NW 12 Ave.  
 Pequeña Habana **305-456-5846**

**ADVERTISE HERE**

**Promote your Business AND support your Parish.** **Give us a call! 800-292-9111**